

Porównanie tłumaczeń Liczb 30:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mojżesz powiedział (o tym) synom Izraela, o wszystkim tak, jak przykazał Mojżeszowi JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mojżesz przekazał Izraelitom to wszystko tak, jak polecił mu JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Mojżesz powiedział do naczelników pokoleń pośród synów Izraela: Oto co JAHWE rozkazał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I powiedział Mojżesz synom Izraelskim to wszystko, co rozkazał Pan Mojżeszowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I powiedział Mojżesz synom Izraelowym wszystko, co mu JAHWE był rozkazał,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mówił więc Mojżesz do wodzów pokoleń izraelskich te słowa: Oto, co nakazuje Pan:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I powiedział Mojżesz synom izraelskim wszystko, co mu rozkazał Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mojżesz mówił Izraelitom zgodnie z tym wszystkim, co JAHWE mu nakazał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mojżesz mówił Izraelitom to, co mu JAHWE nakazał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mojżesz powiedział Izraelitom to wszystko, co mu nakazał Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze powiedział synom Jisraela wszystko, co Bóg nakazał Mosze mu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заговорив Мойсей до ізраїльських синів за всім, що Господь заповів Мойсееві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Mojżesz opowiedział o wszystkim synom Izraela, tak, jak WIEKUISTY rozkazał Mojżeszowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Mojżesz rzekł do zwierzchników plemion synów Izraela, mówiąc: ”Oto słowo, które nakazał JAHWE: